

Перевод – Водопьянов Юрий

Коста-Рика

Гражданский процессуальный кодекс (2016)

Закон № 9342 от 03.02.2016

Дата вступления в силу: 08.10.2018

КНИГА ПЕРВАЯ

ПРАВИЛА ПРИМЕНИМЫЕ КО ВСЕМ СУДЕБНЫМ ПРОЦЕССАМ

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ГЛАВА IV

КОМПЕТЕНЦИЯ

СЕКЦИЯ II

ОБЪЕКТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Статья 8. Определяющие критерии

8.4. Предварительные и подготовительные разбирательства. Для проведения предварительных или подготовительных разбирательств юрисдикцией обладает тот суд, который обладает юрисдикцией в отношении основного производства. В крайнем случае можно обратиться в любой суд. Проведенные разбирательства становятся частью основного разбирательства.

Если ходатайство подается в связи с внутренним арбитражным разбирательством или в связи с иностранным судебным или арбитражным разбирательством, под юрисдикцию суда первой инстанции подпадает место, где должно быть приведено в исполнение арбитражное решение или постановление или где должны вступить в силу меры, выбранные заявителем.

Статья 11. Международная юрисдикция

11.1 Компетенция коста-риканского суда. Суды Коста-Рики обладают юрисдикцией, когда это определено действующими международными договорами. Кроме того, они будут, компетентны, если:

- 1.** Ответчик, независимо от его гражданства, проживал в Коста-Рике. Иностранное юридическое лицо, имеющее агентство, филиал или отделение в Коста-Рике, считается domiciliрованным в Коста-Рике, но только в отношении актов или контрактов, заключенных ими.
- 2.** Обязательство должно быть исполнено в Коста-Рике.
- 3.** Иск основан на юридическом факте, действии или бизнесе, которые имели место, были заключены или осуществляют деятельность на территории страны.
- 4.** Стороны установили это в договоре при условии, что одна из них является коста-риканской и в то же время имеет определенную связь с национальной территорией.

11.2 Исключительная компетенция. Суды Коста-Рики компетентны, без любых исключений, рассматривать следующие иски:

1. О недвижимости или смешанных движимых и недвижимых вещах, расположенных в Коста-Рике.
2. Касающиеся зарегистрированных в Коста-Рике юридических лиц, которые затрагивают их устав, действительность, ликвидацию или связаны с решениями или соглашениями их органов.
3. Когда стороны являются коста-риканскими или иностранными гражданами, проживающими в стране, при условии, что результат исполнения имеет место в Коста-Рике.

ГЛАВА V

СТОРОНЫ И ТРЕБОВАНИЯ

Статья 19. Стороны и дееспособность

19.2 Процессуальная дееспособность и представительство. Процессуальными полномочиями обладают те, кто обладает дееспособностью. Дееспособность, участие и процессуальные гарантии несовершеннолетних регулируются положениями законодательства, касающегося несовершеннолетних и подростков.

Те, кто в соответствии с законом не обладает процессуальными полномочиями, участвуют через своих представителей или лиц, уполномоченных законом или уставом. Представители должны представить свои процессуальные полномочия с момента их первых процессуальных действий. Те лица, которые подтвердили свои полномочия, не обязаны представлять документ, подтверждающий полномочия, во всех процессах.

В случае предъявления иска к юридическому лицу с иностранным домицилием, нет необходимости подтверждать его правосубъектность. Уполномоченный орган, при уведомлении констатирует факт представительства, а ответчик должен доказать это при первом процессуальном действии.

Статья 20. Патронаж и представительство

20.4 Доверенности, выданные за рубежом. Доверенности, выданные за рубежом, регулируются нормами международного права. Они являются действительными, если они предоставлены любым способом, гарантирующим их достоверность.

КНИГА IV

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ НОРМЫ

Статья 98. Применимое право

В случае международного судебного сотрудничества применяются положения действующих международных договоров и конвенций, а в их отсутствие — национальные правила. Иностранное право ни в коем случае не применяется *ex officio*, если только стороны не основывают свое право на иностранном праве и юридически не докажут его существование, действительность, содержание и толкование. Когда иностранное право

применимо, оно должно толковаться так, как это делали бы суды государства, к правопорядку которого оно принадлежит. Положения иностранного права могут быть объявлены неприменимыми только в том случае, если они явно противоречат основным принципам международного публичного порядка, на которых государство строит свою правосубъектность. Процесс, независимо от его характера, регулируется национальным законодательством.

Статья 99. Признание иностранных судебных приговоров и решений

99.1 Признание приговоров и решений. Признанные судебные и арбитражные решения по любым вопросам имеют силу *res judicata* на национальной территории.

99.2 Требования к заявлению о признании. Для признания иностранных приговоров и решений должны быть выполнены следующие требования:

1. Должна быть представлена заверенная копия решения, выданная судебным органом или арбитром, отвечающим за его вынесение в стране происхождения, с указанием того, что дипломатические или консульские требования страны происхождения и Коста-Рики были выполнены.
2. Должен быть приложен официальный перевод решения, если решение было вынесено на другом языке.
3. Должны быть представлены доказательства того, что международное решение было вынесено в присутствии ответчика, а в случае неисполнения — что ответчик был признан виновным в неисполнении обязательств в соответствии с законами страны происхождения.
4. Вышеупомянутый иск, не должен подпадать под исключительную компетенцию костариканских судов, должен иметь связь с Коста-Рикой и не должен явно противоречить национальному публичному порядку.
5. В Коста-Рике не должно быть ни текущего процесса, ни приговора с полномочиями *res judicata*.

99.3. Полномочия и производство по делу. Каждая из кассационных палат в соответствии со своей юрисдикцией обладает полномочиями в отношении признания и исполнения иностранных судебных и арбитражных решений.

Для признания должна осуществляться процедура производства по дополнительному делу.

Окончательное решение обжалованию не подлежит, и ни при каких обстоятельствах исполнение приказа не может быть приостановлено.

В случае отказа в признании, документы будут возвращены лицу, подавшему их. Если отказ был связан с формальными основаниями, то после их исправления может быть подана новая заявка.

В случае признания, суд по месту нахождения должника уведомляется о решении, подлежащем исполнению. Если ответчик проживает за пределами Коста-Рики, то юрисдикцией обладает суд места, выбранного истцом.

Если адрес ответчика неизвестен, назначается судебный куратор, и должник может явиться в любое время, но он проводит разбирательство в том государстве, в котором он находится.

Статья 100. Международная правовая помощь

Запросы об оказании судебной помощи, поступающие от иностранных судов или арбитров, рассматриваются палатой, компетентной по данному вопросу. В отсутствие договоров или соглашений они рассматриваются в соответствии с национальным процессуальным законодательством; однако может потребоваться соблюдение конкретных процедур, установленных палатой, с тем чтобы не допустить выполнения любых требований, которые будут сочтены необходимыми запрашивающим судом.

При необходимости, запрос будет выполнен, заинтересованные стороны будут уведомлены и приняты необходимые меры для обеспечения надлежащей правовой процедуры и эффективного выполнения запроса. Палаты должны иметь дело только с письмами из судов.

КНИГА ВТОРАЯ

ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛУ

РАЗДЕЛ II

ПРОЦЕССЫ О НАСЛЕДОВАНИИ

ГЛАВА II

ПРОЦЕДУРА

Статья 135. Наследование за границей

135.1 Признание решений, вынесенных за рубежом. Если лицо, проживающее за границей, оставило имущество в Коста-Рике и за границей был проведен процесс наследования, то здесь будут действовать судебные решения и другие правовые акты, при условии, что они были вынесены лицами, имеющими на это право, и осуществлены в соответствии с законами этого места.

135.2 Судопроизводство. Для признания в Коста-Рике решений, вынесенных за рубежом, необходимо, чтобы заинтересованная сторона до экзекватуры закона обратилась в суд по месту нахождения имущества или большей его части с ходатайством о вызове в суд тех лиц, которые в соответствии с законодательством страны могут оспорить судебное решение, арбитражное решение или акты, выносимые по месту жительства наследника. С этой целью должна быть соблюдена процедура вызова, утвержденная для национального судопроизводства. Если по истечении этого срока никто не заявит о своем несогласии или если какое-либо возражение будет отклонено, то решение, вынесенное за рубежом, будет признано. Сформулированные возражения будут выяснены в ходе производства по дополнительному делу. Если возражение будет удовлетворено, то наследование будет осуществляться в соответствии с наиболее благоприятным правом, а решения, вынесенные за рубежом, будут соблюдаться только в той степени, в какой они не будут затронуты решением национального суда.

135.3. Иски в отношении наследника, проживающего за рубежом. Кредиторы иностранного наследника, могут подавать иски в Коста-Рике, если у них есть залоговое или равное право, если должник на законных основаниях отказался от своего domiciliа или если речь идет об исполнении судебного решения, вынесенного по месту жительства наследника.

Остальные кредиторы должны предъявить свои требования в суде, рассматривающем дело. Однако при личной явке, когда это допустимо, они могут просить об аресте активов или принятии других защитных мер. Залоговый кредитор не может быть ущемлен в результате

присуждения или выплаты арестованного имущества другому кредитору за рубежом, но только после того, как в соответствии с коста-риканским законодательством, будет объявлено, что законодательство, признанное за рубежом, по своему характеру является более благоприятным.